FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 174
Bnu. 48

CINQUIÈME DU CAN

Province Québec — District No. 174 Drummond — S. District No. 10 Plessisville — Enumeration District / District du recenseur — No. 48 — in dans le Canton de Somerset Sud (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 1

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ Enumerator. / Recenseur.

juin 12

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when...) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge auquel l'infirmité...)	
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person whose usual place of residence was in this family, household or institution on June 1st, 1911. / Nom de chaque personne dont le lieu de résidence habituelle était dans cette famille, ménage ou institution le 1er juin 1911.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions).	State whether person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "in foundry," "in shoe factory," "in store," "in planing mill," etc. / Mentionner si la personne est employée, comme "fermier," "ouvrier dans une fabrique de laine," "dans une fonderie," "dans un magasin," "dans un moulin à planer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant d'emplois supplémentaires ou autres que l'emploi principal ou le métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at Colleges, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent un collège, un couvent ou une université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Le vérifieur Legge	Ou St Louis	M	Le chef	M	Juillet	1848	68	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	fardeuse	à domicile	Non	Non	Non																			
2		Fortune "	"	F	épouse	M	Février	1847	64	Qué.			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																					
3		Lucinda "	"	F	fille	C	Mai	1889	27	Qué.			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																					
4		Simeon "	"	M	fils	C	Juin	1893	18	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Mécanicien	à domicile	Non	Non	Non	Fonderie	52		60		312			2000.	80	45.83		Oui	Oui	F.			
5	2	Marquis Hyppo	Ou St Louis Phlle	M	Le chef	M	Juin	1870	40	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Contrôleur Comptable Trésorier	Vendeur Patente	Non	Non	Non									2000.	80	45.83		Oui	Oui	F.			
6	2	Aldine "	"	F	épouse	M	Mars	1874	37	Qué.			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant															2	Oui	Oui	F.			
7		Rolland "	"	M	fils	C	Février	1905	6	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun	Néant																					
8	3	Cedard Le Hardy	"	M	Chef	M	Sept	1878	33	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Tenderie Tonnelier	à domicile	Non	Non	Non		52	6	54		110			2500.	80	500.	23		Oui	Oui	F.			
9		Delphine "	"	F	épouse	M	Juillet	1887	34	Qué.			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant	Non	Non	Non									500.	12	12.50	8		Oui	Oui	F.			
10		Le Hardy "	"	F	fille	C	Juin	1899	12	Qué.			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																					
11		Lavoie Lesbin	"	M	Bucheron	V	Février	1842	69	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																					
12	4	Baldwin Pierre	"	M	Le chef	M	Janvier	1877	34	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	journalier Bûcheron	à domicile	Non	Non	Non	Bucheron	52		10		400.							Oui	Oui	F.			
13		Pomerleau Emma	"	F	épouse	M	Mai	1884	27	Qué.			Français	Canadienne	Cath. R.	Aucune	Néant																					
14		Emile "	"	M	fils	C	Septembre	1907	3	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																					
15		Marie Rose Delima "	"	F	fille	C	Juillet	1910	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																					
16	5	Baldwin Edmond	"	M	Chef	C	Novembre	1866	25	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Charpentier Entrepreneur	Entrepreneur	Non	Non	Non	Bucheron	32		60		300							Oui	Oui	F.			
17		" Willie "	"	M	fils	C	Juin	1890	21	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	journalier	à domicile	Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
18		Pelletier Alfred "	"	F	Marié	C	Septembre	1887	54	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																Oui	Oui	F.			
19	5	6 Lessard Amable	"	M	Chef	M	Décembre	1869	42	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Epicier Bijoutier	Photographe	Non	Non	Non									2000.	80	45.83		Oui	Oui	F.			
20		Mc Dran Mary "	"	F	épouse	M	Mars	1880	31	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant													1500	81	20.—		Oui	Oui	F.			
21		Carmen "	"	F	fille	C	Septembre	1903	9	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant													500.		6.—	3	Oui	Oui	F.			
22	6	7 Guilmette-Francoeur	"	M	Chef	M	Mars	1858	53	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	charpentier	à domicile	Non	Non	Non		40		60		400			1000	80	20.40		Oui	Oui	F.			
23		Pelchat Domithilde "	"	F	épouse	M	Décembre	1860	51	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																Oui	Oui	F.			
24		Georgiana "	"	F	fille	C	Mai	1888	13	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																10	Oui	Oui	F.			
25	7	8 Pelletier Fabien	"	M	Chef	C	Août	1838	73	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Non	Non	Non													Oui	Oui	F.			
26		Gendron Marie Rose "	"	F	épouse	C	Décembre	1891	20	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																Oui	Oui	F.			
27	8	9 Boulanger Napoléon	"	M	Chef	M	Novembre	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Mécanicien	à domicile	Non	Non	Non	Fonderie	52		60		300			1500	80	30.—		Oui	Oui	F.			
28		Pomerleau Jean "	"	F	épouse	M	Juillet	1870	41	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																Oui	Oui	F.			
29		Rodger "	"	M	fils	C	Octobre	1894	17	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																Oui	Oui	F.			
30		Lemay —	"	M	fils	C	Janvier	1896	16	"			Français	Canadien	Cath. R.	Mécanicien	à domicile	Non	Non	Non	Fonderie	52		60		300			1000.	80	30.—		Oui	Oui	F.			
31		Antonio "	"	M	fils	C	Janvier	1899	12	"			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																10	Oui	Oui	F.			
32		Suzanne "	"	F	fille	C	Juin	1901	10	"			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																10	Oui	Oui	F.			
33		Maurice "	"	M	fils	C	Juin	1902	9	"			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																10	Oui	Oui	F.			
34		Pauline "	"	F	fille	C	Novembre	1907	4	"			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																			F.			
35		Paul Louis "	"	M	fils	C	Octobre	1908	2	"			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																			F.			
36	9	10 Bélanger Arthur	"	M	Chef	M	Janvier	1872	39	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Palefrenier	Pédagogue	Non	Non	Non	Fonderie	52		60		540			2000	99	57		Oui	Oui	F.			
37		Lefebvre Emma "	"	F	épouse	M	Juillet	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																	Oui	Oui	F.			
38		Alberta "	"	F	fille	C	Septembre	1899	12	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant													160.	14	2.80	10	Oui	Oui	F.			
39	10	11 Mathieu Eugène	"	M	Chef	M	Décembre	1889	21	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Bucheron		Non	Non	Non		10		60		260			1000	81	14.40		Oui	Oui	F.			
40		Comté Malvina "	"	F	épouse	M	Janvier	1889	22	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																	Oui	Oui	F.			
41		Albert "	"	M	fils	C	Août	1901	10	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																10	Oui	Oui	F.			
42		Albertine "	"	F	fille	C	Septembre	1903	8	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																10	Oui	Oui	F.			
43		Gaston "	"	M	fils	C	Février	1906	5	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																			F.			
44		Raymond "	"	M	fils	C	Mai	1907	4	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																			F.			
45		Marie "	"	F	fille	C	Octobre	1908	2	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																			F.			
46		Auguste "	"	M	fils	C	Avril	1910	1	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																			F.			
47	11	12 Lemaire Joseph	"	M	Chef	M	Septembre	1865	46	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	journalier		Non	Non	Non	Fonderie	52		60		350							Oui	Oui	F.			
48		Melchior Zénida "	"	F	épouse	M	Mars	1868	43	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Couturière		Non	Non	Non						250							Oui	Oui	F.			
49		Marie Louise "	"	F	Marié	C	Février	1840	71	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Aucune	Néant																Oui	Oui	F.			
50	13	Ernest Philippe "	"	M	Chef	M	Juillet	1860	51	Québec			Français	Canadien	Cath. R.	Colporteur	Prédicateur	Non	Non	Non	Fonderie	35		60		480			1000	51	35.—		Oui	Oui	F.			